

NUEVAS TENDENCIAS DE LA PARTICIPACIÓN DE  
LA MUJER EN LOS PROCESOS ECONÓMICOS Y  
POLÍTICOS

Sonia Picado S.

Créanme que me ha causado un gran impacto entrar al salón. Estaba tan acostumbrada a que el Curso fuera parte de mi vida; a conocer a cada uno de los alumnos del Curso que llegar a un nuevo grupo, a un grupo que no me tocó ver desde el principio, me ha impactado y me ha emocionado porque el Instituto y el Curso son parte de mi vida. Soy Embajadora por accidente, algo temporal evidentemente pero, los derechos humanos es algo que se lleva en el corazón y que ahí va a estar. Antonio y Pedro han sido compañeros de una larga lucha en años muy difíciles cuando iniciamos el Instituto, entonces, al estar aquí con todos ustedes estoy realmente con lo que es mi mundo -- estoy en mi casa -- por eso créanme que me he emocionado al comenzar esta charla de hoy.

En realidad, quería iniciar el tema de las tendencias sobre la participación de la mujer en los procesos económicos y políticos con un ejemplo.

Evelyn Mancilla es una niña guatemalteca de trece años. Para Evelyn la ciudad perfecta debería ser construida en lo profundo de la selva; no se permitirían hombres y las mujeres sólo podrían tener hijos por inseminación artificial. Sin hombres, dice Evelyn, en la ciudad no existiría el crimen, no habría necesidad de policía, nadie golpearía a las mujeres y los niños no serían abusados.

Un artículo del Washington Post analiza la situación de niños guatemaltecos que viven en tugurios y cuya labor es rebuscar en los basureros. Evelyn, a quien acabo de citar, es uno de estos niños y niñas para quienes los hombres que

MFN-11663  
CEDO-11900

RL

#### XIV Curso Interdisciplinario en Derechos Humanos

conocen son ladrones, drogadictos o alcohólicos que aterrorizan a su familia y al vecindario. Como es para todos sabido, esta situación no es exclusiva de Guatemala, al contrario, se repite en muchas ciudades del mundo, desgraciadamente en casi todas las ciudades del mundo con mayor o menor grado de violencia y abuso. El problema se agrava porque estas niñas quedan embarazadas y multiplican la tragedia humana con cada nuevo niño.

Este ejemplo dramático de nuestra América, nos permite hablar de la situación actual de la mujer porque quienes estamos aquí, mujeres y hombres del XIV Curso, tenemos que asumir un compromiso para quienes tienen cada vez menos y constituyen una mayoría en nuestro continente. Por esto deseo enmarcar el tema en tres grandes áreas, consolidación de la democracia; acciones para el desarrollo y derechos de la mujer como derechos humanos.

Hemos dicho insistentemente que las elecciones son sólo un punto de partida para lograr la democracia; pues éste es un proceso que requiere un esfuerzo común de la sociedad. Sin embargo, no hay duda que es un elemento esencial de la democracia. En una interesante visita al Tribunal Electoral de México antes de las elecciones pasadas, se comentó como uno de los problemas de la cedulación en las zonas campesinas, la lucha para que los hombres permitieran la cedulación de su mujer y reconocieran su derecho a votar. El Instituto, a través de CAPEL, ha realizado una excelente labor en toda América promoviendo la participación electoral de la mujer y estimulando el ejercer su derecho. Dada la importancia que la comunidad internacional da a esta etapa del proceso, debe verse como un excelente espacio para educar a la ciudadanía, no sólo en técnicas electorales sino en derechos humanos básicos como libertad de expresión, de

#### XIV Curso Interdisciplinario en Derechos Humanos

tránsito, igualdad, no discriminación. Me parece que la comunidad internacional invierte grandes cantidades de dinero en lo que es observación electoral.

Nos decía Mariano Fiallos, Miembros del Consejo Directivo, que en Nicaragua estuvieron más de dos mil quinientos observadores para las elecciones y posiblemente va a ser igual en este momento; de manera que esa inversión enorme en observar unas elecciones podría emplearse en educar a la ciudadanía en sus derechos ciudadanos. La realidad es que la comunidad internacional está ahí para las elecciones pero está ausente del proceso de consolidación democrática. Si ustedes ven los problemas que ha tenido doña Violeta Chamorro en el ejercicio de su Presidencia, pensarán que realmente es injusto que el dinero que llega para hacer elecciones, no llegue para lo que verdaderamente es la democracia, que es el proceso democrático.

Participación política de la mujer. Line Bareiro, precisamente en un artículo de una de las excelentes publicaciones del Instituto, la de Estudios Básicos, habla que frecuentemente las mujeres son tratadas como recién llegadas a la política; se dice que ellas deben ganar su espacio, que los espacios no se regalan y que deben hacer méritos para tener cargos -- les garantizo que es de las cosas que realmente me enojan. Este tipo de argumentos son cada vez más comunes, en especial por la reacción masculina que existe ante la posibilidad que se den a la mujer cuotas de participación a nivel legal o de los propios partidos políticos que temen perder el voto femenino cada vez más significativos.

Dije que me enojaba y voy a decir por qué, de hecho la mujer trabaja desde hace ya muchas décadas en la política, en los llamados grupos de base; lleva a cabo generalmente labores que son una prolongación del hogar -- coser banderas, cocinar, preparar almuerzos el día de las elecciones; trabajo de reclutamiento de

#### XIV Curso Interdisciplinario en Derechos Humanos

tipo casa por casa, evidentemente en una labor subordinada a la del hombre y que se refleja muy poco en la representación de los puestos de elección. Además, cuando hablamos con los hombres dicen -- no hay mujeres capaces -- y, yo me pregunto, con la falta de credibilidad que tenemos en los partidos políticos, en los Parlamentos, si realmente los hombres que están ahí están tan calificados y son tan capaces?

Nos hemos limitado a aceptar la cuota de una mujer y de un joven, cuando jóvenes y mujeres son la mayoría de una sociedad. Se ha señalado como en muchos casos, las mujeres ejercen un fuerte liderazgo en distintas comunidades del país pero lo utilizan para beneficio de los hombres cercanos a ellas -- puestos para el compañero, marido, hijos, sobrinos. La mujer también ejerce gran poder como esposa, compañera de los hombres que ejercen el poder pero, en forma indirecta, a menudo rechazada o ignorada. Vean el ejemplo de Hillary Clinton y lo que pasa en este momento. Pienso que una de las cosas difíciles va a ser la redefinición del papel de la Primera Dama porque la Primera Dama tiene una enorme responsabilidad; tenemos Primeras Damas brillantes, capaces que se les quiere recluir a un plano muy secundario y cuya influencia a nivel de pensamiento dentro de un Gabinete, es visto con gran resentimiento.

Como Embajadora en Washington y, en muchos de los puestos que he desempeñado, una de las cosas más difíciles es no tener esposo. Realmente es algo muy complicado de no tener; somos ocho mujeres en un Cuerpo Diplomático de 184 -- somos sólo ocho. Por supuesto que nosotros tenemos que multiplicarnos porque mucho del trabajo se hace en recepciones, comidas y muchos de los trabajos se orienta hacia las esposas; se llega a un senador a través de la esposa del senador pero todas tenemos entonces ese enorme

#### XIV Curso Interdisciplinario en Derechos Humanos

esfuerzo, las que somos mujeres, de llegar a la casa, ver como se mantiene una comida, como se prepara -- por supuesto que ninguna de nuestras embajadas son ricas, todas son pobres; hay países que tienen mucho dinero pero las nuestras no. Entonces, el trabajo que hace una esposa es enorme y generalmente muy poco reconocido no importa a que nivel.

La democratización de nuestros países pasa por el aumento de la participación real de la mujer en el ejercicio del poder político; esto quedó en evidencia en la IV Conferencia Mundial sobre la mujer que se realizó en Beijing, en el Foro no gubernamental y, anterior a ello, en diversos foros mundiales como la Cumbre sobre el Medio Ambiente y Desarrollo, Derechos Humanos, Población, Desarrollo Humano, etc. Es importante también destacar la Cumbre de las Américas en donde la única mujer Jefe de Estado, doña Violeta Chamorro, presentó una amplia iniciativa que fue aprobada para la superación de la mujer en nuestro hemisferio.

Si tomamos como referencia las estadísticas que se encuentran en la obra "Mujeres Latinoamericanas en Cifras", podemos ver hasta que punto operan la discriminación y cuan poca es la participación femenina en las estructuras de poder. Aparte de breves períodos en que, en Argentina y en Bolivia, mujeres ejercieron el poder debo decir que doña Violeta Chamorro es en América Latina la única mujer que, sobre todo hasta este momento, ha logrado mantenerse en el poder en Nicaragua.

La Vicepresidencia es ocupada en dos países, Costa Rica y Honduras; Cuba fue el primer país en nombrar una mujer Ministra en el 48 pero sin cartera; luego Chile, en el 52; Colombia en el 54. Todavía es ridículo el número de mujeres en un Gabinete y sobre todo también en los Parlamentos.

#### XIV Curso Interdisciplinario en Derechos Humanos

Algunas consideraciones sobre este tema. No puede ya hablarse que no hay mujeres capacitadas para los cargos políticos por dos razones, la primera es que en la actualidad los Parlamentos para citar un ejemplo, están integrados por líderes comunales o miembros de base del partido, espacios en los cuales la mujer tiene amplia experiencia y, en segundo término, porque la mujer constituye hoy en la universidad, en el Poder Judicial, en muchas instituciones estatales más del 50 por ciento de sus integrantes teniendo que demostrar día a día que su capacidad no es inferior a la del hombre que ocupó su cargo.

En muchos casos la mujer se automargina para poder salvar su hogar o sus relaciones personales tanto con su compañero como con sus hijos, padres, etc. Ella sigue siendo la principal responsable del hogar y el aporte que brinda el hombre en esta área es bastante marginal en nuestra América Latina. El hijo no añora ni cobra la ausencia del padre, añora y cobra la ausencia de la madre.

Las nuevas generaciones están cambiando pero falta un largo trecho. La mujer tiene que multiplicarse y escoger; al hombre más bien se le respalda y se le apoya considerando toda la familia que su participación en la vida pública los beneficia en su totalidad.

En un reciente libro, "Vidas Divididas" Elena Walsh analiza este fenómeno que tanto ha pesado sobre la vida de muchas de nosotras y que nos pone una carga de culpa y salvable para la mayoría. Golda Meir decía que la mujer tiene que aprender a vivir con complejo de culpa porque si quiere hacer algo más, ese complejo de culpa se lo van a cobrar doblemente.

Dicho lo anterior, vemos que la participación política de la mujer en cargos de alta responsabilidad, requiere del compromiso de la sociedad como un todo y que los hombres, hasta ahora, casi únicos detentadores del poder, deben no sólo limitarse

#### XIV Curso Interdisciplinario en Derechos Humanos

en incluir en su discurso la retórica de la igualdad sino en especial adquirir el compromiso de dar un apoyo real en todos los niveles.

La democracia participativa nos incluye a todas y a todos. Yo debo decir que, como Directora del Instituto, recibí siempre el apoyo de mis colegas masculinos; un apoyo que fue sumamente importante y no sólo desde el punto de vista profesional sino desde el punto de vista humano. Pienso que no habría podido sobrevivir las muchas cargas y problemas que tuve que llevar si no hubiera sido por el apoyo precisamente de mis colegas del Instituto.

Un punto muy importante que debemos plantearnos es el significado de la presencia de la mujer en los centros de poder político; pareciera que hasta la fecha, la única meta es alcanzar una igualdad numérica, pero lo importante sería replantearse la teoría del Estado con una visión feminista que también incluya obviamente al hombre pero que plantee retos y cuestione la desgastada visión del Estado actual y la falta de credibilidad de los partidos políticos.

Podrá la mujer con su mayor participación a descentrar el poder, por ejemplo? Queda esta interrogante para tema de futuras pero necesarias reflexiones. Pienso que no tiene sentido pelear por el poder simplemente por el poder; pienso que la mujer puede como madre, como esposa, como negociadora que lo es constantemente en el hogar, dar una visión diferente de lo que debe ser el poder y esa visión creo que debe ser analizada.

La mujer y el desarrollo. No deberíamos cometer los mismos errores de los años 60. En esta década, las políticas de desarrollo llegaron hasta nuestros países latinoamericanos sin que existiera ninguna consideración sobre el impacto de la mujer o en general en los pobres. La ayuda se dirigió principalmente al hombre, al hombre de clase alta o media -- a los políticos. Cantidades de dinero fue a dar a

#### XIV Curso Interdisciplinario en Derechos Humanos

bancos en Miami y en Suiza y la brecha entre la riqueza y la pobreza fue mayor que nunca. La mujer fue excluida de los beneficios que ese desarrollo implicaba y abandonó su casa y su tierra en el campo, lo que creó aún más pobreza en las ciudades.

Cada vez que hablamos sobre la gente, debemos de enfatizar que las mujeres son gente, de lo contrario, la asistencia técnica, la ayuda económica será de nuevo otorgada al hombre; a hombres con conexiones políticas en América Latina.

Me parece por ejemplo importante señalar como el pago se le prohíbe a la mujer en aplicación de técnicas mecánicas, manejar por ejemplo tractores, pero sí la mujer es la que lleva a cabo todo el deshierbe y es la que maneja muchos de los cultivos en nuestra América; un trabajo muchísimo más duro que estar sentado en un tractor con un sombrero bajo el sol, pareciera. Entonces, en algún momento incluso, las leyes proteccionistas que hemos querido dar para facilitar a la mujer, más bien en muchos casos la han sacados del proceso técnico del desarrollo. Así que, cuando vamos a hablar de políticas económicas pensemos no sólo en el aspecto técnico, no sólo en lo que significa el desarrollo sostenible desde un punto de vista de economías de alto nivel sino fundamentalmente qué significan para el ser humano.

En América Latina en los años 70, las dictaduras, la guerra sucia, llevó todavía a un empobrecimiento mayor y todos sabemos -- habrán hablando en el curso de la década perdida de los 80, con guerras fratricidas, deuda externa, ajuste estructural, etc.

Creo que ha sido muy importante comenzar a enfocar el tema de la mujer en forma aislada y esto se llevó a cabo en primer lugar, en la Conferencia de México

del 75, Copenhague en el 80, Nairobi en el 85 y Beijing ahora en el 95. Además de la Declaración de Beijing, existe una plataforma de acción con dos esferas de especial interés y, imagino que ustedes tendrán esa Declaración de Beijing (pregunta si la tienen, no, deberíamos de repartirla) inicia precisamente los doce puntos prioritarios, las dos esferas de especial preocupación con la pobreza.

Las mujeres constituyen cerca del 60 por ciento de la población rural pobre del mundo, integrada por mil doscientos millones de personas. En 1988, se calculó el aumento de las mujeres que vivían en pobreza en un 45 por ciento mayor en relación con el período 1965 al 70. Esto me parece impresionante, significa que la pobreza además en toda América ha aumentado con el problema de los ajustes, con el problema de la liberalización -- no voy a entrar en este momento a discutir si lo que estamos haciendo es bueno o malo -- lo que es, es un hecho de que no podemos tener democracia aumentando pobreza y, eso es una realidad. En ese sentido, hombres y mujeres están siendo víctimas en América Latina de este fenómeno.

Un cuarto de las familias del mundo está a cargo de mujeres, por qué. Precisamente, Betty Fridan una de las grandes líderes feministas de los años 60, ha replanteado toda su filosofía y una de las cosas que dice que más debemos cuestionarnos, más debemos preguntarnos es el tema de la familia, es decir -- qué vamos a hacer con la familia. Nosotros seguimos pensando en estereotipos de la familia ideal -- mamá, papá, dos o tres hijos. Existe eso en nuestra América? En qué sectores existe eso? Existe eso en el mundo?

CEPAL decía, la pobreza y la violencia más que el atraso cultural atentan contra la familia nuclear en el Informe del 93. Y, en un interesante estudio de María Angélica Fauné, " Transformaciones en la familia centroamericana", precisamente

plantea este tema en una forma interesante. La familia nuclear ideal ha sido naturalizado y sacralizado. Qué significa esto? Se considera que eso es lo natural, la familia es la base del Estado; ha sido sacralizado el sacramento del matrimonio. Ahora, la familia es un complejo mucho más grande, es algo que significa no sólo en la familia ampliada -- me gusta más que extendida -- sino que significa además analizar los tipos de familia que existen en nuestra América y que la pobreza más bien a convertido en un factor adicional distorsionante.

Déjenme explicar por qué. Cómo se maneja una familia centroamericana. Hay en general uniones de hecho, que tienden a no formalizarse, sobre todo durante el siglo expansivo; luego, hay distintas formas de arreglos, puede romperse la unión y la mujer asume la jefatura del hogar o establecer varias uniones durante período fértil y tener hijos de diferentes compañeros. Puede mantenerse la unión y la mujer aceptar que el hombre mantenga otras relaciones e hijos fuera de la misma. Conviven en un mismo hogar un complejo interrelacionado de familias nucleares numerosas; en algunos casos y de forma cíclica, se da la ausencia de los padres biológicos y la maternidad transferida; se amplían los lazos de parentesco a los de amistad o solidaridad y sobre ello se establece diferentes de alianzas y acuerdos que van desde asumir la crianza de los hijos e hijas hasta el asegurar estrategias de supervivencia. El sentido de permanencia de la familia es más frágil; hogares, comunidades de residencia móvil y ampliada sobre las bases de tipo solidario más que consanguíneo. Se da mucho por ejemplo la población indígena que mantuvo una estructura familiar diferente que la nuclear cuando se viene a los anillos de miseria de la ciudad para poder sobrevivir, establecen lazos de solidaridad que no necesariamente son consanguíneos. Pensemos por ejemplo, a través de la guerra lo que significó para la familia salvadoreña la salida, sobre todo de los

#### XIV Curso Interdisciplinario en Derechos Humanos

hombres a los Estados Unidos y lo que significó en cuanto a cambio en todas las estructuras familiares. Todavía en este momento, si ustedes piensan en lo que significa para la familia la gente que se mueve por toda Centroamérica para los trabajos temporales, como por ejemplo recoger café, cortar caña, arroz, etc. La cantidad de mujeres que dejan sus niños con su madre o con una prima o con una amiga o con una tía porque vienen a ganar dinero como empleadas domésticas y regresan. Entonces yo pienso que es importante analizar que la familia como familia, no es la familia nuclear que vemos y tenemos que darle un apoyo a estos niños, sobre todo a los niños, que están viviendo una situación totalmente diferente y que son la mayoría de los niños de nuestra América.

Hace unos pocos días, el domingo, fue el día del padre y, en Estados Unidos la prensa dedicó amplios espacios, artículos como "réquiem por el día del padre". En 1960, a mí me pareció impresionante esta estadística, sólo el 5 por ciento de los niños nacían fuera del matrimonio. Si se mantienen las tendencias actuales, en menos de 10 años serán una mayoría; se calcula que el 63 por ciento de los niños serán fuera de matrimonio.

El tema de los embarazos de las adolescentes, obviamente es uno de los temas que considero yo más serios y que más debemos analizar en nuestros países y en el mundo entero. Una pregunta que se hizo mucho -- para qué se casan hoy en día las parejas. Antes era como muy claro que la gente se casaba para toda la vida, para mutuo auxilio y para la procreación -- existe todavía eso? Yo estoy planteándolo como pregunta, aquí hay hombres y mujeres muy jóvenes, algunos posiblemente solteros que se estarán planteando que quieren casarte. A veces las respuestas que he oído me han sorprendido.

#### XIV Curso Interdisciplinario en Derechos Humanos

Para citar un aspecto positivo -- no estoy preguntando si quieren volverse a casar algunos. Quiero decir que en mi caso soy reincidente, divorciada, con lo cual los reincidentes no tenemos perdón -- ya eso es otra cosa.

Para citar un aspecto positivo, las encuestas revelan que los nuevos padres dedican más atención a sus hijos, son menos violentos y se sienten más responsables hacia ellos.

En nuestros países, las zonas rurales siempre han tenido un índice muy alto de hijos nacidos fuera del matrimonio con el agravante que no eran reconocidos ni social ni jurídicamente. El calificativo de hijos ilegítimos, para no citar otros más duros, ha sido algo realmente duro para el hijo nacido fuera de matrimonio y el reconocimiento de la familia de hecho ha sido una lucha que todavía en muchos países no se reconoce pero que victimiza no sólo a mujeres que están al lado de un hombre, muy a menudo con muchos más años que la propia esposa, sobre todo también a los hijos que han nacido dentro de esa familia de hecho.

Considero que la redefinición del término familia, es uno de los grandes retos que enfrentamos en todos los niveles sociales pero que, obviamente se agrava cuando se agrava la situación social.

No podemos hablar del desarrollo sostenible como forma de superación de la pobreza a menos que realmente enfoquemos en dos temas fundamentales. El desarrollo tal y como se planteó en los 60; el desarrollo como lo plantean los técnicos del Banco Mundial o del Fondo Monetario no es sustentable. El desarrollo para que sea un desarrollo sostenible, tiene definitivamente que tener una amplia inversión en educación y salud. Ambos sexos la necesitan pero la mujer sigue siendo discriminada y la inversión en salud en la mujer tiene un efecto multiplicador. Esto que es tan obvio, si se educa a la mujer o si se le da salud a la

#### XIV Curso Interdisciplinario en Derechos Humanos

mujer, eso se refleja directamente en el niño y en el hogar como un todo. Una mujer educada tiene hijos más educados; una mujer sana, tiene hijos sanos; pareciera ilógico y absurdo que ese derecho se le niegue a las niñas y sabemos perfectamente que en una familia, campesina sobre todo, o en una familia pobre de la ciudad, el que va a estudiar es el hombre y la familia como un todo va a mandar a aquel a la universidad. En estos días, precisamente ayer, en esta serie de artículos, se celebraba y se tomaba la foto de una niña de una comunidad maya que, era la primera niña en llegar al quinto grado; es decir, no había habido ninguna niña en esa escuela maya, que hubiera podido llegar al quinto grado.

Creo que el tema de la educación que es parte también de la plataforma de acción de Beijing, enseña que ha habido una mejoría en primaria en general pero que continúa una gran deserción, una gran ausencia en carreras técnicas y que hombres y mujeres han tenido que salir a trabajar para poder solventar la crisis económica. De mil millones de analfabetas del mundo, dos tercios son mujeres.

En lo positivo yo señalé el ingreso en las universidades y las cifras son realmente importantes. En 1990, la proporción de mujeres por cada 100 hombres estudiantes de enseñanza superior, era de 32 en África; 84 en Asia y el Pacífico; 94 en Europa Occidental; 104 en Europa Oriental y 106 en América Latina y el Caribe o sea que -- vamos ganando una batallita.

Quisiera decir que como uno de los programas prioritarios, a menos que queramos pasar a ser ciudadanos del tercer mundo sino del cuarto mundo, es la computarización y la tecnificación en las escuelas. Estamos viviendo una revolución tecnológica -- yo veo el periódico de mi país todas las mañanas en Internet y, yo les pregunto, a todos ustedes del Curso, están ya navegando en la red? Si no están, mejor empiecen a navegar en la red, porque la educación del

#### XIV Curso Interdisciplinario en Derechos Humanos

próximo siglo, la educación ya está sufriendo un cambio absoluta y totalmente radical en cuanto a tecnología y si nuestros niños no van a tener computadoras, si nuestros niños no van a tener acceso a la técnica, van a ser ciudadanos del cuarto mundo. Me parece que ese es un punto que quería tocar y que es muy importante.

El tema de salud -- todos los años mueren por lo menos 500 mil mujeres por complicaciones provocadas por el embarazo y otras 100 mil debido a abortos mal practicados.

La importancia de la Declaración de Beijing, el punto 17, dice textualmente

".. El reconocimiento explícito y la reafirmación del derechos de todas las mujeres a controlar todos los aspectos de su salud, en especial su propia fecundidad, es básico para la potenciación de su papel".

Me parece a mí que es bastante increíble que la mujer no tenga derecho sobre su cuerpo -- bueno, no lo tiene, es una realidad pero me parece, la Sala Constitucional de Costa Rica por ejemplo, acaba de decir, que no se requiere y que es inconstitucional exigir la autorización del marido para esterilizar a una mujer. Es increíble que la mujer no tenga acceso como persona a la investigación sobre su propia salud. Me refiero no sólo a los temas de mujer como madre, sino a lo que significa cáncer del pecho que estuvo realmente dejado de lado; no es sino ahora que ha cobrado prioridad. Qué significa por ejemplo la pastilla anticonceptiva para la mujer; qué significa los métodos anticonceptivos; cuál es el peligro para su salud; cuál es el problema de los estrógenos. Se ponen a pensar cuanto se ha invertido en el tema del corazón, que es la muerte principal para los hombres, nos damos cuenta que hay una enorme desproporción entre lo que se

#### XIV Curso Interdisciplinario en Derechos Humanos

investiga en función de la salud del hombre y lo que se investiga en función de la salud de la mujer.

La Organización Británica, Artículo 19, habla de que la mujer tiene el derecho a tener acceso a la información sobre su salud en tres áreas prioritarias: planificación familiar, salud sexual y SIDA. Realmente, es increíble el aumento del SIDA en la mujer y este es un tema tabú, tan tabú como es el tema del aborto. En realidad, en el tema del aborto la mayoría de los médicos coincide que es la primera causa de muerte de la mujer en América Latina, no como se ha dicho la segunda o la tercera. Lo que pasa es como es un tema que no podemos hablar libremente, y que la mayoría de las mujeres por una cuestión social no están dispuestas a admitir, entonces se mantiene oculto y se mantiene a un nivel a donde las estadísticas no pueden llegar. No es la mujer burguesa la perjudicada por la prohibición del aborto; es la mujer campesina, es la mujer pobre con 8, 10, 14 hijos.

La mujer tiene derecho a proteger su salud y la de la familia sin injerencia del Estado, la sociedad o las iglesias.

La Organización Mundial de la Salud analiza que 500 mil mujeres mueren al año por causas relacionadas con embarazos que podrían ser fácilmente evitados; doscientos mil por abortos clandestinos; un millón sufren problemas de salud relacionados con prácticas abortivas nocivas y tenemos, como acabo de señalar, un tema que se ha convertido incluso en tema de campaña en los Estados Unidos. Las mujeres que son "por la vida" y las mujeres que están en favor del aborto. Yo si hay algo que nunca he querido en una América Latina en donde el tema es altamente controversial y que además hiere sentimientos religiosos muy profundos, hacer una defensa de una tesis en la que no creo que es defender el

#### XIV Curso Interdisciplinario en Derechos Humanos

aborto; pienso que la mujer tiene que hacer es tener acceso a prácticas anticonceptivas, debe tener acceso a educación sexual, debe tener derecho a dirigir su propia vida sexual y, evitar algo que es nocivo tanto para ella como para el niño, que es el aborto. Sin embargo, creo que hemos politizado tanto esta discusión que no estamos en capacidad de ayudar a las mujeres que realmente necesitan que cuidemos su salud y las protejamos por prejuicios de tipo más bien social y religioso.

Los derechos de las mujeres como podrá derivarse de todo este análisis son derechos humanos y eso es algo tan obvio, pero que ha costado tanto que se entienda.

Déjeme decir que la Conferencia de Viena, estuvimos presentes con Antonio, con Pedro, estuvimos realmente presentes tanto en la Conferencia oficial como en la de organismos no gubernamentales. Literalmente hubo un gran protagonismo femenino en el sótano porque obviamente donde estuvimos las organizaciones no gubernamentales y donde estaban las mujeres era en el sótano. En realidad, todos los Estados dicen que defienden los derechos humanos. Quiero decirles que en la Conferencia de Medio Ambiente, y esto me parece muy interesante, en la Conferencia de Medio Ambiente, todos los Jefes de Estado estuvieron en Río de Janeiro. En la Conferencia de Viena no hubo un sólo Jefe de Estado, ni uno. Eso significa que los Estados siguen estando dispuestos a hablar de derechos humanos pero no a tener un compromiso real con el tema de los derechos humanos.

Dos temas que se que han analizado aquí en el Curso, el universalismo y el regionalismo. Aquí me parece muy importante porque en realidad Viena dictó la

#### XIV Curso Interdisciplinario en Derechos Humanos

base para que los derechos humanos sean universales a pesar de la gran lucha que hubo que dar sobre todo contra los fundamentalistas religiosos.

Pensemos que en la India, se queman cinco mujeres al día por razones de la dote; pensemos que ochenta millones de mujeres son circuncidadas en el mundo.

Por cierto que se acaba de dar en Canadá, Canadá reconoce ya el derecho de asilo que tiene una mujer que va a ser circuncidada. En Estados Unidos, acaba de darse la semana pasada, una sentencia que ha causado sensación que es una mujer, de origen árabe, musulmana, que iba a ser circuncidada y que logró salir a Holanda, luego a Estados Unidos y acaban de otorgarle el derecho de asilo. Es decir, que consideran que realmente es víctima de una persecución política.

En América Latina el machismo como cultura es un fenómeno que lo poseen hombres y mujeres. No se trata sólo de educar a los hombres, sino muy a menudo y fundamentalmente a la madre, que va a sobre proteger al varón y que va a seguir asignándole a sus hijas los roles tradicionales.

Yo admito que estoy dispuesta a traerle a mi nieta camiones, tucos de armar, pero todavía no estoy muy dispuesta a darle a mi nieto una muñeca pero en fin, esos son prejuicios de nuevo y son tal vez estereotipos que en algún momento tenemos que ir superando y que en otros países se superan; después de todo, todos somos seres humanos y yo espero que mi nieto sea un buen padre y cuide a sus hijos.

Me parece que es importante mencionar el problema social, la violencia contra la mujer no es un problema simplemente privado y ha costado mucho pasar de lo privado a lo público, el Estado es responsable de que no se golpee a la mujer, de que no se mate a la mujer en el hogar; de que el hogar sea para la mujer el lugar más peligroso; más mujeres mueren víctimas de golpes en el hogar que de

#### XIV Curso Interdisciplinario en Derechos Humanos

accidentes fuera de su hogar. Entonces, la violencia tenemos que verla como un problema social. Muy a menudo ustedes saben que temía entrar en un hogar porque es un problema de pareja -- bueno no puede ser un problema de pareja que ese señor mate a la mujer. En un momento determinado la actitud que tenemos que tomar es precisamente ver esto como una violación de derechos humanos. Sería una violación de derechos humanos el hecho de que tantos hombres sean maltratados en la guerra y sean torturados como el hecho real de que las mujeres sean violadas y que sean maltratadas en sus propios hogares.

El otro gran tema de Viena, que me parece que es muy importante, es la integralidad de los derechos humanos porque si queremos desarrollar a la mujer y si queremos hablar de un desarrollo sostenible, necesitamos integrar a los derechos civiles y políticos, estoy segura que este fue un tema muy tratado y muy manejado aquí en el Curso. Tenemos que integrar los derechos económicos, sociales y culturales y, obviamente esto no se va a dar sin un derecho a la paz, sin un derecho al desarrollo, sin un derecho al medio ambiente. Entonces, en la participación integral de todos estos derechos es en donde vamos a lograr el desarrollo de hombres y mujeres.

Simone Bouvier dice, que uno no nace mujer, que uno se convierte en mujer. En realidad, es indiscutible que está el hecho biológico de que somos diferentes pero hay toda una cultura que nos separa en roles, que nos convierte casi en enemigos.

El otro día leyendo un pensamiento sobre lo que es el fracaso, pienso que todos los que estamos aquí hemos tenido pequeños o grandes fracasos; pequeños o grandes éxitos como seres humanos pero en realidad, el fracaso es sólo fracaso cuando uno deja que lo mantenga abajo. Es inútil ver para atrás y pensar que

#### XIV Curso Interdisciplinario en Derechos Humanos

todo lo que se ha hecho podría corregirse -- no, tenemos una realidad de pobreza en América Latina; tenemos una realidad de violación de los derechos humanos pero también tenemos esperanza. Lo ganado -- como dijo Sanguinetti -- es precisamente toda una transición democrática que nos da optimismo. Hombres y mujeres participando por un Estado mejor; hombres y mujeres participando por una vida mejor.

Ustedes son un grupo privilegiado, pienso que estar en un Curso de este nivel con compañeros de toda América, les da ya una posición de liderazgo en sus países. Tenemos la obligación de que las generaciones del siglo XXI vivan mejor que lo que han vivido los anteriores. Tenemos derecho en pensar que nuestras niñas y nuestras mujeres no van a ser golpeadas, no van a ser torturadas, no van a ser maltratadas; que nuestros hombres van a ayudar en esa conquista; que hombres y mujeres tenemos derecho a un desarrollo y que en esa América Latina, en este continente del futuro que es toda nuestra América, ustedes, miembros de este Curso, van a ayudar como líderes a que eso se logre.